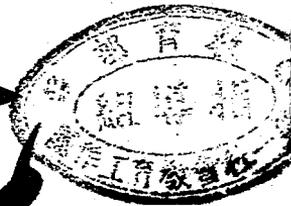


西橋工學團編

西橋
創造記



陶行知題



西橋小兒創造記

西橋工學團編



亞東圖書館
印行

西橋！西橋！

你是大公無私的太陽。

要把光芒普照。

但是天乾已久的好雨。

要滋潤每一粒田的禾苗。

你是飢民隊的大餅油條。
你是窮人過冬的破棉襖。
你的小孩都做心先生。
先生雖小心不小。
你的老人都做老學生。
學生雖老心不老。

西橋好！

西橋好！

沒有一個地方再比西橋好。

誰要丟掉這小寶寶，

好比是丟掉太陽好雨，

好比是丟掉大餅油條。

好比是丟掉過冬的破棉襖
那能活得了！

西橋萬歲！

小先生萬歲！

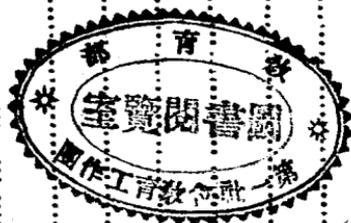
^窮小孩創造萬歲！

陶行知題

三〇三二

目次

(一) 承國新的信	一
(二) 王桂林的信	二一
(三) 杭茂祥的信	二九
(四) 承國平的信	四五
(五) 杭良溪的信	七一
(六) 杭金洪的信及其他	八九
(七) 承國英的信	一四一
(八) 陶先生的信	一六三



承
國
新
的
信





陶先生：

山海工學的小先生組織了兒童社會，我們西橋兒童團，我們抱定一個決心，外面的
勇敢地自動的引導着全體小先生幹起來了！我們抱定一個決心，外面的
人無論怎樣批評我們，我們的心是不搖動的，仍舊是向前進！現在寄上
西橋兒童工學團的計劃和大綱各一份，請陶先生指正。並請盡量貢獻
意見。

祝你康健！

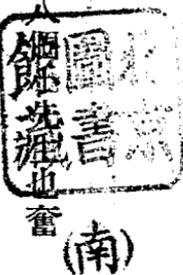
承國新代表西橋兒童工學團全體上四月廿三號

陶先生：

好久沒給信你了，但並不是我偷懶，因為我本身是一個小農人，在

西橋小孩創造記

三



05419

農忙時間，一放了忙假，便要一天到晚很辛苦的做工，所以沒有閒時來寫信給你。陶先生。

承先生在六月二十五號往無錫去，聽到陸靜山先生報告說：陶先生很關心西橋，稱贊西橋。我們知道這事，都很歡喜！並且要更努力的幹下去。我們放了忙假，仍要抽空來開會，討論一切事務和考核各人的長進。

祝你康樂！

小朋友承國新 六月二十七號晚

陶先生：

我們無論幹什麼事，先要有強健的身體。但現在繼行的身體壞極

了，不能幹事。因爲他的腦神經昏亂得很，所以必需要調養。陶先生：我們還是由他這樣呢？還是要他的病好了做一點偉大的事呢？我想你也一定要他的病好的。但是經濟困難，到上海來調養好吧！請你想個妥當的辦法。陶先生：我們小先生的決心是始終堅持在心中，決不會散掉的。我們雖有問題，但還可幹一幹，幹到那裏算那裏。好幹終久不回頭！

敬祝康健！

小朋友承國新 王桂林 七月十七號

陶先生：

我們小先生都鼓着勇氣幹，但環境的壓迫終成問題。我們同保長先生決定之下，想請你下鄉向農民大眾演講開導。陶先生，你一定要疑

心：『你們既會連絡保長，還要我來幹嗎？』不事實並不是這樣的，是你和農民演講後，農民可以相信，以後可以幫助我們了。陶先生：西橋將來怎樣就要看這個時候。我們眼巴巴的望着你的回音。

敬祝康健！

小朋友承國新 七月二十一號

陶先生

七月裏給你兩封信，有沒有收到？爲什麼沒有回信？近來身體可好？
念念！

西橋的重要會議，今天開了，鄉長，保長，甲長，許多人都來，討論西橋的問題。我們小先生都有生動的演講。

有人說：「現在學校裏沒有大先生不行！」保長說：「大先生有的，誰有這筆費去請？現在我們已從事實上證明小先生的力量是充足的，有餘！這是各位應當明瞭而負有向大眾開導的責任。」鄉長保長竭力安慰我們，鼓勵我們苦幹。陶先生：我們沒有白費苦心。我們應該更努力幹下去！

敬祝康健！

小朋友承國新八月二號

陶先生：

來信已悉。我們收到了你的信，增加了百倍精神！

在西橋那些有點地位的人，已有很多相信我們，也會幫助我們做

一點事，好比保長在未開保甲會議以前，他去叫各甲長來校開會，這是我們的安慰。有好幾個真正的農民也明瞭我們，有時也幫助我們做一點事。陶先生：學校要興旺起來必須大家幫忙。我們將要打破大人瞧不起小孩的觀念！

敬祝康健！

承國新八月六號

陶先生：

好久沒有給信你了，很是慚愧。但是，因為我們現在忙着幹小先生工作，怎樣幹的呢？我們附近共有六個村莊上的小朋友到西橋來讀書，那六個村莊上的小朋友都做小先生。我們要他們一起努力不灰心的

幹下去，就由我們六個小先生各人負責一個村莊辦村兒童工學團。要叫他們一起努力不灰心的幹下去！每天流着汗奔跑各村去調查他們，是否是教的，所以現在各村小先生很是起勁的教人，每天早會上各人有小先生工作報告。我們負責的人還要逼得每一個小先生一定教人。我們除了叫小先生教人外還要連絡農民，使他們信仰我們。所以我們現在很忙很忙，但是我們是爲了勞苦大眾就是忙也值得！我們見許多小先生教人努力很、是歡喜。一定你陶先生也很歡喜的吧。

敬祝康健！

承國新上 八月廿四號

陶先生：



星期一又到了，我們又要寫信給你；現在的村兒童工學團辦得是如何的起勁呀！我把我負責的北塘下村兒童工學團的情形告訴你：我們村上共有八個人到學校裏來讀書，只有一個女孩子不教人，其餘的一律教，每人至少教一個，是教得非常努力。我見他們沒錢買鉛筆，沒錢買本子，是多麼的可憐！我便拿以前做手工的蠟光紙等賣掉，給他們買鉛筆。我把剃頭錢省下給他們買本子去教人，那是我窮光蛋的辦法。

陶先生：你看可憐不可憐！

敬祝康樂！

承國新上 九月廿五號

陶先生：



你匯來的十塊錢，已經收到了。陶先生：叫我們用什麼東西來感謝你呢！還有昨天忽然見劉先生和關先生拿來的留聲機，說是你和他們一同捐錢買來的，那真使我們歡喜而敬佩的。陶先生：你捧着一顆真心來幫助西橋，叫我們如何的過得去？我想：我們努力為大眾幹事，你也得安慰了吧！好！從此我要更努力的為大眾幹事！

敬祝康樂！

承國新上 九月九號

陶先生：

一星期沒有給你信，你一定在等候了吧。我沒有別的告訴你，只報告我的祖母對學校的態度；在一天傍晚，我從校裏回家，我的祖母問我

西橋小孩創造記

道：「聽說陶先生不幫忙你們學校了，你們學校快要關門了，是不是真的？我倒對這隻學校很關心呢！我倒有點不相信。」我聽了一面笑一面的說：「不並沒有這種話，陶先生現在很關心西橋，不是陶先生一個，就是上海別的人也很關心西橋。學校裏現在每天有五六十個學生怎樣會關門呀？快不要聽旁人的閒話！」她聽了才說：「原來還是謠言。」後來她每天到佛堂裏去說：「西橋怎樣怎樣好！」許多老太婆都做小先生的學生了。你看，我的祖母這樣關心學校，她是爲了誰啊？完了，望你多多幫助西橋。

敬祝身體健康！

承國新上 九月十七號

陶先生

西橋小先生爲了農事之忙而放假了。在未放之前，我們對他們說：『放了假之後，你們回家所要做的事有幾點：一，便是教人，在家一有空便要教人，忙的時候不要教，因爲大家要做工。二，天天寫日記，把忙假中所過的生活記出來。三，書常常要溫溫，否則要忘掉。大家記好這三點回家謹勤工作。』昨天西橋庵裏開保甲會議，我們派一個代表去和他們說：『西橋附近有許多不識字的人，在朦朦朧朧地過着糊塗的生活，現在中國已經在各帝國主義的壓迫下，大眾還不知道危險到什麼地步。現在叫小先生把知識傳到他們腦子裏，使他們明瞭，這就是「普及教育」。大家以爲如何？』他們聽了十分高興，都說『很好！』

敬祝康樂！

承國新上 十月一號

陶先生：

爲了農忙，上一星期沒有寫信給你。我們家裏人手少，我要下田割稻。像我這樣十四歲的孩子，身體弱小，也要彎曲着背在熱烈的太陽下割稻；每天做到天暗，還要拖着兩隻麻木的腿跑到校裏去。當我在田裏休息的時候，我教一個以前自耕而現在破產了的田工人讀：『我是個農人，靠種田生存；爲何勞而不獲，誰是我的仇人？』後來，我告訴他誰是仇人，怎樣打倒仇人……他聽了很感動。北塘下小先生有的在田野裏教人。

敬祝康樂！

承國新上 十月十五號

陶先生：

我們除了在校裏指導小先生外，還要到各處去講演，散佈我們的種子。最近漕橋鎮的鎮長保長和幾位先生辦了民衆強迫識字夜校，已於十月十五號開學，學生小孩子連成人共有七十餘人。昨天鎮長周仲生先生要西橋小先生去講演，我們去了兩個人，國新講的是『爲什麼要讀書』和『卽知卽傳人的重要』。那時聽的人連來賓共有一百多人，有警丁維持秩序，他們聽了很受感動。鎮長和區長也都很高興。從此我們感覺到我們在學校裏面的活動是機械的活動，所得到的經驗也

很有限。外面的活動是真正有意義的活動。我們大家要想在寒假中到上海來求一點新的活智識，再把活智識帶回傳教給大眾。要請陶先生給我們想法子。

敬祝康健！

陶先生：

光陰如水流，農忙時期快要過去；農民雖然收了許多黃金色的穀，但多數農民所收的穀，還只剩一半，什麼原故呢？已經給田主們收去了。但一半之中又只剩了一半，什麼原故？已經納了稅了。農民辛辛苦苦的種了只得到三分之一的收穫。農民全家不夠生活，只得每天在嘆息着。

承國新 十月二十號

這是無知的原故吧？喚醒民衆的使命，是我們小先生應負的責任啊！

現在各處很起勁的辦民衆強迫識字班，他們是受了政府的命令，才勉勉強強的辦着。啊！他們還到現在才辦民衆識字班，叫民衆識字，國家已到如此地步，口渴而掘井是來不及了！政府裏見國家弄到如此地步才提倡民衆教育。只有我們的領袖陶先生首先提倡的生活教育，才是改造中國的教育啊！

敬祝我們的領袖陶先生萬歲！

承國新 十一月五號

陶先生：

我們在農場上化了千辛萬苦，種了有兩擔多大白菜；我們預備去

賣，但是街上蔬菜的價錢很是便宜，我們便決定小先生小朋友大家分吧！我們基本小先生每人十一斤，（因為種下去澆水鋤草都是我們，所以多一點。）小朋友每人六棵，各人都笑嘻嘻的拿回去，這是我們努力的結晶啊！

承倍斌小先生在遊戲時教人，便是在下棋時，小先生把棋子上有的字通通教了他的好朋友。

陶先生承先生家父母說：『現在外面時局不好，宜興鄉下現在有兵措人。』所以承先生家父母要承先生早些回來。請你叫承先生快快回來吧！

敬祝康樂！

承國新 十一月十二號

陶先生：

小先生的腦筋有時是愚笨得很，有時也偶然會靈敏的想起好的辦法來。在上星期裏，我們叫四年級的小先生組織一個『普及教育先鋒團』。團員共有八人。這個團體裏有『團長，考核部……』，一切辦法和我們基本小先生差不多。這樣一來，使他們的生活上進，於是他們也可幫我們一點忙，叫他們維持全校的秩序，再由八個人在他們各人本村領導小先生很努力的教人。他們每天也開會，一切的一切都由我們指導。但是我們不會的，去問誰呢？

西橋有個小小的商店，是由三四年級的人負責買賣，最近有賺得

一點錢，於是我們便想了一個辦法：把所有的錢都買了小本子，發給每個小先生去教人；因為小先生都很窮，我們給本子他們，一，可以幫助他們，二，可以使他們努力教人。

敬祝康樂！

承國新 十一月十九號



王
桂
林
的
信

陶先生：

你拿來的留聲機，我們有幾種好處：一，是引起農民興趣；二，是小先生格外努力教人。現在我們把留聲機拿到努力教人的村上去唱，老太太老公公男女老少他們很高興。有的人本來不相信跟小先生學，現在也相信小先生了。南塘村上有一位保長先生的大老婆，他很高興唸經，有一位小先生去教的，但是經上生字很多，小先生教不下，我就和二位同志去教他。他也很高興學。

祝你康健！

王桂林上

陶先生

前星期二，我到賈鄉紳家去吃飯，他家裏很有錢，並且還是鄉長。在吃飯的時候，有一位賈老太婆說：西橋有一個杭盤金不大好。我就問她：「有什麼不好？」她說：「盤金是個窮漢，家裏吃也沒有，他常常向學校裏跑幹嗎？恐怕要揩點油回去吧！」我說：「你這些話完全誤會的，要知道杭盤金對西橋工學團，完全站在幫助的地位。他，人雖窮而精神不窮，他能給我們解決問題，你們能比得上他吧？」

敬祝快樂！

王桂林上

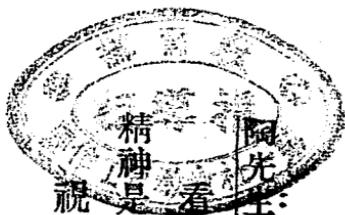
陶先生：

我有好久沒有給信你了，這是不長進。八月一號保甲長會集於

西橋，結果很好，一共有廿八人。起頭我們各位小先生報告，後來他們都明瞭我們。沒有開會之前，我們不安心，現在見到大家對西橋誠意的同情，我們就安慰了。

敬祝康健！

小朋友王桂林上八月二號



看到了你的充滿了「愛」和「力」的信，給了我們極大的安慰。精神是不斷的振足。我們比得到一百萬塊錢還快樂。

祝你快樂！

小朋友王桂林上八月六號下午寄

陶先生：

好久沒有給你信，因為我負責總指導要調查各村的小先生教不教人。星期二去查，這一天下了雨，路上很不好走。去調查的結果很好，只有一二個不教人的，因為年紀太小。有幾個最努力，良州，岐州，耀根，喚祥這幾個是最努力的小先生！再談，下次再告訴好消息。

祝你近安！

王桂林上

承先生：

分別了好久，一直沒有給信你。現在我告訴你一件事：我們預備到和橋去買書，但是沒有錢。到賈先生家裏去同鄉長商量的時候，賈老太

婆說：『西橋，去年承先生賺錢，今年杭金洪賺錢。到買書沒有錢了，便來商量；不要來商量，現在我們沒有錢出。』後來怎樣辦呢？是農友杭盤金到張達明家裏去商量，借着兩元，又向張洪根借一元，盤金自己把衣裳去當了兩元，承先生的爸爸又去借了伍元，一共湊着十元，才去買書。

承先生：賈老太婆一個小錢也不出，還說『西橋學校要關門了！』承先生：你聽了這種消息氣不氣呢？

承先生：我們抱了苦幹窮幹的決心，發揮普及教育，他們不要看我們不起，我們要幹點好的成績出來給大家看！

祝你快樂！

王桂林上八月二六號

陶先生：

鄉下的農忙都要完了，稻子都可以變錢了。鄉鎮上的綢莊，布店老闆，他們看到現在農忙完了，農民家裏有着稻子，就想了一個法子，教農友們來買衣，打起大賤賣，大減價的招牌，賺農友們的錢。我們小先生在苦中窮幹，附近有錢人，他們不拿一個錢出來幫助我們。陶先生：我不要人家幫助，靠自己來幹。

敬祝康健！

王桂林上 十一月六號

杭
茂
祥
的
信

親愛的陶先生：

你知道現在西橋是很苦，也沒有好的東西看看，小朋友沒有興趣。許多的農友他們好像對於學校亦沒有興趣。有許多地方很不便，就是青年工學團，他們讀書覺得沒有精神。所以現在我們要請求陶先生設法籌一個無線電收音機或留聲機，西橋實在是很需要的小朋友一面讀書，一面可知道外面的情形；許多的農友們也可知道西橋工學團是個合意的地方。我們九十幾個小先生和各村的農友在這裏眼巴巴地望著你的回音。

祝你快樂！

杭茂祥

承國新

代表西橋全體小先生上三，二十五。

陶先生：

這次承先生從上海回來，得到你貢獻我們一個很重要的意見，就是抓住飯碗教人，並收到陶師捐助大洋拾壹元，四元給承先生作路費。希望陶先生永久盡量幫助孤苦的西橋工學團。

敬祝健康！

杭茂祥上七，七。

陶先生：

好久沒通信，很掛念！因為家中田間工作忙，又因校中事很多。現在我把我的困難和我試驗的結果報告你吧！講到家中工作，正够痛苦啦！我只好自己多費一點血汗，每天特別早點起身下田，半天在校工作。有

幾次晚上從田裏耘稻回家已九點鐘了。有人說我是呆子，但他們不知我的痛苦呢！陶先生：我爲什麼要這樣苦做呢？都是爲了大眾。

我在校後農場上種了西瓜，常常要捉蟲澆水。我從做上學種西瓜的方法，現在正有很大的西瓜結着。我的試驗成功，可以自己安慰自己啦！

敬祝快樂！

杭茂祥 七，七。

陶先生：

因爲地方上有勢力的人瞧不起我們小先生，所以大家對學校很冷淡；他們還沒有明瞭我們的主張。他們不問小先生幹的怎樣，也沒有

意見貢獻；我們只知苦幹，不知大眾不滿意在什麼地方。我們已經向保長鄉長說明困難，我們問他們『不幫忙是什麼原因？』問他們『小孩子這樣幹教育的事業你們爲什麼不負責任？』現在他們已給我們感動了，允許在八月初召集保鄉甲長開會討論。再會。

敬祝健康！

杭茂祥 七，十二。

我們本來沒有錢寄快信，希望你不要忽略非常重大的事。

陶先生：

久來沒給信你，因時間忙。上次給你的信不是說過西橋保鄉甲長要開會商量西橋問題嗎？果然給我們小先生的力量辦成啦！那班前輩

先生居然會看重我們而和我們開了這樣一個重要的討論大會。所以我們可自己安慰了。小先生的力量偉大，更使我們勇氣百倍！我現在把我開會的報告告訴你吧：我說諸位先生：今天你們特地爲敝校問題來開會商量，這是我們小先生很歡迎的。我是一個十七歲的少年，生在惡劣的環境中，受着環境的壓迫，從小在私塾裏讀了幾年書，過着糊塗的生活，不知道國家大事，也不知世界大勢，更不知卽知卽傳人，好比被關在牢獄裏一樣。自從進了西橋工學團，自己便覺醒了：我已跳出了牢獄，踏進了大衆的隊伍。已知國家之危機，世界之不平，勞苦大衆的痛苦，小先生普及教育的重要。西橋工學團是一個新實驗的小社會；在我們團體裏包括着生產的意義，長進的意義，平等互助的意義。牠是要把工場，

學校，社會，打成一片，產生出富有生活力的新細胞來。在一般傳統學校，他們雖也是普及教育，可是他們普及的是有錢人的教育，對於貧苦兒童是萬萬不能普及的。創辦西橋工學團是爲了大衆，爲了一般沒有學校可進的苦孩子，使他們都能受到知識，再根據求得的知識去卽知卽傳人。陶先生：我根據了你的意思，把西橋的精神普發到每一個地方小領袖的腦中，使他們明瞭我們小先生的主張。今天我們和他們好比作了一個重大的議會，我們小先生得到絕對的勝利。這樣便一針把西橋工學團起死回生。以後他們或者有幫助我們小先生解決困難的希望。

敬祝愉快！

小先生杭茂祥 八月二日

陶先生：

看到你的信，使我們的熱血向上沸騰起來！有些農友和紳士他們說，「西橋是小先生的力量，沒有你們，便沒有這樣一個光明的西橋了。並且一般孩子也失學了。」陶先生：我們要用我們的決心，勇氣，苦幹，幹使他們明瞭小先生負的使命，明瞭我們的苦幹是爲了大眾，明瞭現在的社會。這許多的工作全靠我們的力量。力量是一天擴大一天，只要你繼續幫助，西橋的光明一定可造成。好快樂呀！

祝你康樂！

小先生杭茂祥 八，六。

陶先生：

久來沒給信你，是什麼原因呢？因為最近我們準備考查一個小學生的功課成績。最重要的是考查小先生教人的成績。調查了好幾天，才調查清楚，成績真好。有幾個小先生教他的好朋友畫的圖畫，這幾張圖在普通的小學三四年級的學生不能畫得這樣，並且很有意思。在最近的時期中我預備整理起來寄給你看看；你看到這幾張畫，就可知道西橋小先生在真正的普及教育，真正的苦幹苦鬪着。

陶先生：你看將來的小先生要怎樣，這要看現在的西橋工學團就可知道將來小先生的力量，對社會有什麼變化。最先我們組織一個攷查團。我們六個小先生每人負責一個工學團，好比一個工學團有問題

發生，就由負責的這個小先生去解決，一圖聯絡農友熱心，對於我們小先生要有親切的關係。再一方面要調查每一個小先生是不是教人，這樣一來全體的小先生他們不得不拚命去幹。

祝你前途光明快樂前進！

小先生杭茂祥 八，二四。

承先生：

分別以後，沒有信給你，是有幾個原因：第一因事情太忙，我現在負了農場的重擔；我要好好研究蔬菜的原理，希望將來有一點成績。你可以以後農場的事實報告。第二因要準備學年大考。所以沒給信你。望你原諒，莫要失望。我們永久好如親兄弟一樣，我的事就是你的事，你的事

就是我的事，我們永久互相幫助，互相親愛。我們現在站在苦幹苦鬪的戰線上共同發奮，要打破阻礙我們的環境，來把事實去戰勝我們的光明。我們大家向前進！光明在前待着我們上前去啊！好哥哥：望你多貢獻我一點意見，給我一個參考，這是我永久希望的。西橋時常變化，進行着，常有新的細胞產生，時刻有長進，連我自己也有長進。我的長進是得到許多新的知識，新的經驗。望你和陶先生一同幫忙，將來新的西橋的成功，我們多麼光榮啊！請問王先生：還在俞塘嗎？

敬祝光明！

你的弟杭茂祥 八，二六。

陶先生：

現在農村大都收五穀，所以農家一天忙一天。我們全體小先生家中大都種田，所以家中需要我們在家幫忙，一方面我們在忙中可得到許多農作經驗。我們幹農場工作也可得到許多幫助，所以我們在昨天放忙假了。

陶先生：我們雖放了忙假，但我們普及教育的工作每天仍要幹。我們在每星期到各村兒童工學團去調查每小先生教的成績，並調查農家的生活。

敬祝健康！

陶先生：

杭茂祥上 九月一號

小先生要拜三百六十行中每一行事做先生。我們幹什麼事都是學來的。前日我到和橋去買書，在汽車路上忽見許多工人在作汽車路，我便乘這個機會看他們怎樣作路。他們作得很好，而且很闊大。可是他們是給資本主義者出賣勞力，是沒有真價值的勞力。我們要爲大眾的利益而勞力。我回到校裏，把學來的作路方法，計劃一下，和低級的小先生共同築路（自校後至新水埠），並在作路時把留聲機來唱大路歌，更使大家努力。在一小時中，便作成了一條寬廣的公共大道，多麼高興啊！

陶先生：要創造新的社會必得在勞苦的生活中向前猛進啊！

敬祝康健！

杭茂祥 九月二十四日

陶先生：

我經過極度的勞苦之後（勞力又勞心），心裏有這樣的感覺：爲什麼窮人這樣勞苦而仍不能生活？我們現在是比較明瞭一點。可是我看到同樣在氣喘中的農民，他們一定不知自己困苦的原因。

有幾位農友在談論着綢緞店，我對他們說：『這些店都是由農人工人產生的，因爲綢布是工人做的，絲是農人養蠶得來的，資本家是把我們農人和工人剝削着，玩弄着。』

陶先生：農友們都懂了這意思。這是我們應該教他們明瞭的。

敬祝康健！

杭茂祥 十月十五日

陶先生：

近日時勢緊張，日夜逃難的人很多，汽車道上常有很多的兵在行動。我們在報上雖看不到他們真正的消息，但是我們可明瞭這是軍閥們玩着自私的把戲。

鄉村兵士拉夫，把和尚都拖去了。許多老太婆去看和尚。我們問老婆婆：『和尚給兵士拖去爲什麼不叫菩薩去救呢？』她們都不能回答我們，只說：『這真是糟糕！』陶先生：她們這句話是什麼意思？

敬祝康健！

杭茂祥 十一，十二。

承國平的信

陶先生：

在這樣熱的天氣辦教育，不算是生活教育！而一方面家庭工作非常吃緊，於是我們便決定放假了。

將來開學，小朋友到校人數一定很少，因為地方上有錢的紳士們看不起小先生，他們不幫助小先生。

現在我們想把他們從阻力化為助力，祇有一個辦法，祇有你下鄉一次，召集了地方上的紳士來開一個緊急的集會，叫他們幫助西橋一些常年經費。但是經濟窘迫的你，未知能如願否？

敬祝康樂！

承國平 六，廿。

陶先生：

西橋附近有勢力有錢的大先生們，他們對於西橋漠不關心，因為他們根本是不信任小先生，因此引動一般農民也看不起學校。

西橋經濟，窘迫萬狀！

陶先生：我們爲什麼要做小先生？我們爲什麼有了安適的平淡的生活，不過而要尋苦吃，幹大衆的事，把改造社會的重擔挑在我們的肩頭上？這是爲私人的利益嗎？社會上多着學問比我們高深的人，多着實力比我們充足的人，他們未始不知道自己也是社會的一分子，但是他們爲什麼有力不出？有錢不助？他們明明知道小先生是普及教育的生力軍，爲什麼要輕視小先生？

陶先生：我們是小孩子，我們是抱着滿腔熱血向着傳統的遺毒決戰！但是熱炎的烈火，上面時有冰冷的液體澆上來，硬逼你灰心！陶先生：我們力量盡了，就是失敗也于心無愧。因為我們給社會的是『赤誠的心』而社會給我們却是以『寒冷的冰』

敬祝康樂！

承國平 七，一六。

陶先生：

因為我們的保長先生——也是我們的董事——同情於西橋的困難，他極誠懇的就商於鄉長；他們從事實上感覺到解決西橋問題是一件迫切的事，于是便召集甲長會議于西橋，時間是昨天下午兩點鐘，到會

人數有鄉長代表（因鄉長有要事上無錫未能參加）保長以及各村甲長共十餘人。此外旁聽者很多。

- （1）先由繼行報告西橋創辦經過以及所感到之困難；
- （2）再由小先生王桂林報告西橋與別校不同之特點；
- （3）小先生杭良溪報告怎樣來改革社會（用小先生普及教育爲



目的；

4 是輪到我報告，我的報告文如下：

諸位先生：你們能這樣關心西橋，今天能够來參加我們的討論會，可見各位先生之熱心教育事業，一方面也是我們的幸

福。



我們西橋小學是實行小先生制度，我們是一面求學，一面教人，爲本地民衆盡一點力；我們大家合在一起，會的教人，不會的跟人學；所以我們的團體，可以說是一個小社會。

但是大多數的成人是根本不信任小先生的，他們以爲『一個學校沒有一位有資格的先生是不行的』，這一個批評我認爲很對很對；現在西橋真是缺乏一位滿腹學問的先生，如果有一位有資格的先生，我們便可得益不少了。

現在社會上有許多中學，師範，大學的畢業生，甚至還有出洋的留學生，他們有了滿腹學問找不到事情做，這是一個好機會，我們西橋可以去請一個或兩個來做西橋的校長或教員；

但是照這樣做，每年至少要化幾百塊錢呢！

每年要化幾百塊錢去請教員，在山窮水盡的西橋是無論如何辦不到的！

要知道陶先生竭力幫助西橋是站在輔助的地位，當初他是希望本地人合力繼辦的；不料現在的事實竟是出于陶先生意料之外，這是給陶先生一個失望，而且加重了他的負擔。我們小先生看到這種情景便寒心起來了。

我們並不是要強逼大家在經濟上的幫助，只希望大家誠意地不斷的貢獻我們意見，就可以安慰我們了。（下略）

（5）小先生杭茂祥報告『小先生在惡劣的社會中苦幹的經過』

(6) 後由小先生杭金洪報告普及什麼教育及西橋與傳統學校不同之特徵。

(7) 繼行再報告西橋從廿三年到廿四年四月由大朋友經手時之經濟出入數。

(8) 金洪又報告今年小先生當手的經濟。(很混沌)
報告完了，討論西橋的經濟問題，他們大家貢獻意見；雖然沒有討論出什麼結果來，但每位年長先生從他們的心坎裏發出深表同情的話時，我們得到精神上的安慰真是難以形容！

這一來，我們很覺滿意。因為我們並不要他們經濟方面的幫助，祇需精神上有一些幫助就是了。

這一次討論會有這樣的結果，全是保長先生的力量。陶先生：你如果有空請你寫一封信去謝謝他，鼓勵他以後他對西橋更有力的幫助。

（保長名吳錫坤。）

敬祝康樂！

承國平八，二。

陶先生：

你的八月一號同三號的信都已收到了。你是一位有把握的醫生，給我們打了救命針，能使在西橋的落伍的青年鼓起勇氣前進！能使前進的青年更加努力，引起了大家繼續不斷的在西橋幹！快幹吧！在你的助力中起勁幹吧！

我們現在的團體生活非常緊張。大家前進，使得不信任的人們信仰我們。我們同志中誰有了缺點一律罰幹公共事情。請看我們的公約，並請指正。

- (一) 不依時起身者，整理床鋪一次；
- (二) 無故不到者，開闢空地三方尺；
- (三) 損壞公物者，一律賠償；
- (四) 當天事不做完者，整理辦公室圖書館兩次；
- (五) 請假時不把自己工作交代者，掃遊戲場一次；
- (六) 隨地大小便者，整理廁所一星期；
- (七) 用過東西不放在原處者，上街拿信一次；

(八)在規定時間內不做工者，做監護兩次；

(九)不遵守公約者，整理全校兩星期；

(十)反對公約任意亂鬧者，開除。

陶先生：你以為我們的公約定得對嗎？請你指教！

敬祝康健！

承國平

陶先生：

(上略)我們為着使西橋小先生更努力的教人，早些使本地民衆個個識字，因此大家便想法子，怎樣能使西橋小先生更加比以前努力的教朋友，結果終於被我們想着了。

我們現在是七個小先生，有六個村莊的小朋友來讀書，我們便分配着各人負責一個村莊，同時比賽那個負責的成績好，還有多出一位小先生是總指導，評判各村的成績，周查各村是不是實在教。我們工作分配了，便開始幹了。我是負責塘橋村，那村共有九個小朋友，其中有兩個是幼稚班，因為他們實在太小了，所以他們是不教。其餘七個是個個教的。其中最多者教四人，其餘能力強的教兩個，還有幾個一年級的祇能教一個。我將要在最短期中，引起他們教人的興趣，鼓勵他們多教些好朋友。完了，我要去做別的工作了，有好消息下次再報告你吧。

敬祝康樂！

承國平

陶先生：

近來下了幾次大雨，田中水很滿，河水也頓增三尺有多，但現已退去了二尺多了。現在我們這兒的秧苗，都已插好了，農民都在謝着老天說：「這場水是化了錢也買不到的！」

農忙已過，西橋要在七月一號開工了。我們現在正在整理團內各處，以給小先生一個深刻的印象，因為他們看到團內各處都很整潔，就知西橋的精神不差，他們也覺得舒適。我們再指導他們努力教人，同時我們還要考核農忙時他們是不是幫助家庭工作的。

陶先生：我們要對努力教人的小先生賜以鼓勵，使他們更努力的教人，同時還可以引起別的小先生也格外的努力。怎樣鼓勵他們？我尚

未想到好的意見，現在請陶先生貢獻我們一點意見。

陶先生，因為時間的匆促，我哥哥要動身了，所以祇能寫到這裏就住。其餘下次再告訴你。

敬祝康樂！

承國平 八月廿八日晨

親愛的哥哥啊：

在一起共甘苦的同胞，你竟在最短期中和我們分別了，叫我如何捨得？

但是為病魔阻礙着工作的你，也是出于不得已。倘若你有高深的智識和高尚的道德而沒有健全的身體，也是無濟于事的。西人有句話

說：『健全的精神，寓于健全的身體中。』可見身體健康與否，與事業有絕大的關係。

親愛的哥哥呀：你雖赴滬養病，但你所負使命，是何等重大啊！你一面在滬養病，一面須竭力幫助你的熱心的同志，親愛的哥哥啊：牢記着！親愛的哥哥啊：請你放心的赴滬吧！我現在已知道社會的一切，家庭的一切，個人所遇環境的一切。我現在想在苦難中幹出路，坦白的使人明瞭我的心，戰勝阻礙我的一切。

親愛的哥哥啊：這次赴滬我無金錢上的幫助，就把這封信贈你作一些極微小的紀念吧！我親愛的哥哥啊：再會吧！我以十二分的誠意敬祝你：

一路平安！前途光明！一切勝利！

你的弟弟國平 八月十九日

陶先生：

你的十塊錢早已收到，祇因現在我們幹着小先生活動事忙，同時又要找些好的活動報告你，未得早覆。小先生們好久仰望着的留聲機，已於昨天由劉世厚先生送來了，我現在以誠懇的心來代表西橋全體小先生和農友們表示一百二十分的敬意！

我今天印了七八十張的鋤頭舞歌，分發給小先生，叫他們回去教朋友唱，再把留聲機去指正他們的音調，他們高興得跳起來了！

陶先生：我告訴你近來小先生的活動，我覺得必須先過有價值的

生活，才能寫出有價值的日記。現在我特地把幾個小先生的日記介紹給你，你從這幾篇日記中可以看到他們所幹的工作，都從這小小的心坎中發表出來。我爲着時間的關係，未能多多寄上，以後再寄給你吧。好了，我現在要去教他們唱歌了。敬祝

先生萬歲！

承國平敬書九月九日

陶先生：

西橋的小先生是真正手腦並用的，我們除了做小先生教人之外，還要做農事。現在農場上面許多的豆類，賣的可以賣，吃的可吃。我們把怎樣整理農場的事在晨會上說了之後，未滿三天的工夫，把一塊很大

的地方，除去了草，作成了很整齊的畦，把各種的蔬菜種上。我認爲煩難的事，祇要團體大家動手，沒有一件事情不會成功的。

現在農場上的菜都已活了，祇見滿園綠油油的菜，一天天欣欣向榮地向上長。祇要看我們種的菜，便能知道小先生的精神了。

陶先生最近小先生教人起勁到不得了（我形容不出）塘橋的小朋友沒有一個不做小先生的，很小的小朋友，他們看見人家教人，自己也覺得慚愧與羨慕，不得不拚命地找學生了。

敬祝康樂！

承國平 九月廿四

陶先生：

最近縣政府正在籌劃款子，以普及農村教育。曾在報上發表過，我們知道了，王洞若先生便同保長商量，想在本保先行開始，做普教的先鋒，幹給別保看，保長非常贊同。

九月卅日保長召集了各甲長在西橋菴開會，鄉長也來出席。開會時保長報告三點（第一二點是關於保甲方面的事。）第三點是說：『以後小先生在家庭方面教人，不要禁止他們。』同時鄉長說：『現在西橋很好，小先生在家庭教人也很對。以後可召集農民在校中規定每天上幾小時課，使本地教育早日普及。不過現在正當農忙時間，祇可到以後再說。』

陶先生：我們現在助力一天多一天，我們一定在最短期中，來大幹

一下，使本地民衆個個有知識！

現在農忙之間，校中活動停止，各人回家工作，小先生却不因家庭工作忙而停頓工作，每天仍抽閒教人。

敬祝康樂！

承國平 十月一日

陶先生：

在這兩星期中，我是給病魔纏住了，鎮天的與床和被做朋友。

敬祝康樂！

承國平 十月十日

陶先生：

我們現在很需要定一份報紙，因為現在有許多農民時時在向我們追問着：『現在的世界怎麼樣了？汪精衛中了幾槍？身體怎樣？中國現在同那一國打仗？爲何絲價麥價大漲，稻價不漲……』等，這些問題，我們所明瞭的極有限，必須時常看報紙才能知道一切。但是我們要看報必須要跑四里路（到漕橋），但有時沒有工夫出門，便不能知道一切新聞。所以現在報紙是很需要很需要。看了報一方面可以增進我們的知識，澈底地明瞭現實的社會；一方面可以講給農民聽，以引起他們識字的興趣。務請速速定了交郵寄下，我們在這兒等待着！

敬祝康樂！

承國平 十一月五日

陶先生：

在前天，漕橋小學有兩位老師回了幾十個小朋友到西橋來，那時我心中拍拍的跳着，我想：我們校裏並沒有他們那樣花花綠綠的佈置，更沒有他們那般堂堂皇皇的屋宇，他們見了空空洞洞的教室，雞窠般的房屋，尤其是沒有一位大的有資格的先生指導，不是要被他們譏笑嗎！但是我仔細的一想，他們如果不贊成西橋，一定是不會踏進西橋之門。今天他們這許多人來了，他們一定是贊成我們而來的。于是我丟開了恐懼的心，去和他們談話。原來他們正預備辦強迫識字班，要派他們的學生輪流着教人，他們是來考究怎樣做小先生，看看我們教人的成績，以及教人的經過情形，和「怎樣防止小先生作弊」等一切事情。那時

我們是別校的先生的先生了！從此小先生的種子，便撒佈到漕小去了。昨天來了一位朋友，是由你介紹來的，他告訴我們很多的新聞，以及一切時勢，他以後每天能夠和我們見面了。

陶先生：今天我給這個謎子你猜，你猜那一位朋友是誰？
敬祝康樂！

承國平 十一月十二日

陶先生：

你已有好久時候不見我們小先生教人的消息了吧？因為以前是放忙假，小先生祇能在家中忙裏抽閒的去教人，我們又不同小先生在一塊過生活，所以不知他們的實在情形。

現在忙假已過，我們同小先生們又在共同生活了。個個小先生都在教人，他們每天有教人憑據——小本子——拿到校裏來。

敬祝康樂！

承國平 十一月十九日

杭
良
溪
的
信

陶先生：

我們要下田工作，但是校內亦要顧到。於是想出一個辦法來，就是分班教人，輪流工作，大家有比賽心。你說：『要找住飯碗而教人，』對的。我們又要教，又要學，又要做，這是我們的窮辦法。我們要發揮自動精神，努力普及教育。

祝您康健！

杭良溪承國平同上七月七號

陶先生：

西橋現在雖然困難，但是我們仍舊要幹！因為現在還有路可走。我們走到不可以走的時候才罷。陶先生：國英同志的身體同以前不可相

比了，現在實在不能負勞心責任！但是他的病態的精神恐怕要影響到我們健康的精神。陶先生：『偉大的事業寓於康健的身體』他現在的身體急需調養，但在家庭裏有多方困難。望你竭力想法，讓他的身體復原後，仍舊可以回來幫助我們。陶先生：我們的決心是幹！幹！幹！

敬祝康健！

杭良溪 七，十七。

陶先生：

我們將許多個小心併成了一顆心，我們不斷的在被譏笑輕視的惡勢力下掙扎，我的鮮嫩的心不斷的受着冷酷的創痛！

陶先生：山海是你心愛中的寶貝，西橋也是你心愛中的寶貝；我們

希望你對西橋如同對山海一樣平均地使牠發展。只要西橋的環境不次於山海！只要我們的力量不弱於兒童社會！只要西橋給你的印象不淺於山海！

陶先生：

西橋困難問題給我們解決了，地方上以前不明瞭我們主張的人，現在給我們感動了。這次保甲會議，把地方上一般小領袖和我們相當溝通，受了非常的感動！他們的意見是：在水盡山窮的西橋經濟不能幫忙，在精神上可以幫忙。他們很看重我們小先生。陶先生：你這樣窮幹而苦幹現在你的成績不差。現在我們至少可以給一點安慰你。陶先生：你

杭良溪 七月廿七號

現在很忙嗎？請你把最近的奮鬥告訴我們吧！好嗎？陶先生：你可記得你送給西橋一週紀念的祝詞嗎？誰要丟掉這個小寶寶？好比丟掉太陽好雨，好比丟掉大餅油條，好比丟掉過冬的破棉襖，那能活得了！

敬祝康健！

小朋友杭良溪上八月廿號

我的演講

諸位先生：你們今天特地到敝校來開會，這是我們小先生的幸福。講到我們小孩子，連小學都沒有畢業，怎麼可以做先生呢？這不能不叫人家懷疑。現在的世界，是個紊亂的世界，我們都生在紊亂的社會裏。社會是需要人羣起來改造的，因為改

造社會是人人應負的使命。我們做小先生是抱着卽知卽傳人的主張來普及教育。普及教育也是改造社會的重要工作之一。雖然我們年齡小，力量是有限的，但是有一分力量幹一分事，就有一分效果。但是痛心的是我們抱定決心這樣幹，而一般成年人不明瞭我們；因爲不明瞭我們，所以就看不起我們；因爲看不起我們，所以大眾對我們幹的事業就不滿意。要知道不論那一件事，非先經過一番試驗，不能確定進行的路線。因爲我們是試驗，所以我們原希望大眾指導。我們小孩幹事免不了有缺點，這是要希望大眾貢獻意見的。但是這都使我們失望了！我們只見旁觀的人而不見指教的人，只見一充冷

水』的人而不見幫助的人。一般沒有知識的農民不要講他，而比較有點地位的先生們，都不來過問。所以我們覺得內心非常痛苦！我們並不一定是叫人家出錢來幫助，我們只要大家能對我們幹的事業貢獻意見，我們就可以安慰了。要知道我們並不在幹私事，我們是在爲勞苦大眾幹事。『合天下之私可成天下之公，』大眾的事業是要大眾合力幫助才有效力。今天請諸位先生到這裏來，就是要向大家說明西橋小學的地位，使大眾明瞭我們的苦心，希望以後給我們多貢獻意見，使西橋小學在大眾合力襄助之下發展開來！

陶先生：

來信已收到。看到你的信，真使我勇氣百倍。從此我們再也不會有一點搖動之心了！陶先生：我一直到死也服從你的主張。你總司令起勁，我們小將更加起勁；總司令受苦，我們小將也不怕吃苦。我們有福同享，有苦同當。陶先生：這次保甲會議，給我一個極大的安慰。我們只要努力幹，將來大眾沒有不信仰我們的。陶先生：我們大家努力幹。起來改造整個的中華民國。

祝你康健！

杭良溪 廿四年八月六號

陶先生：

現在我們每人負責一個村莊的小先生教人活動，競賽實際的成

績。我們將要不斷的報告你關於我們幹的情形，請你常常貢獻我們新的意見。你給我們新的指示好比是給我們重要的生活素。

敬祝我們的太老師康健！

杭良溪承國平八月十九

我最親愛的承老師：

現在你是到上海去了。其實我們怎樣可以離開呢？講到此地，眼淚就不斷地向下流了。親愛的老師！我好苦啊！現在我忍住痛苦幹着，但是沒有真心的朋友來指導我，金洪雖然年齡較長，但是他不會盡力指導我。我雖覺痛苦，但是，無論怎樣，我決不灰心。灰心的不是行知信徒！

祝你安心養病！

你的同志良溪 八月十九號

陶先生：

我是西橋的小先生之一，是你的信徒的信徒。我的家就住在西橋村。我是去年進西橋小學的。今年，西橋正式成立自動學校，我在裏面擔任着重要的職務。我雖然年紀小，而且又未曾受過多大訓練，但我有的是一『決心』。決心將要運用我的血和力爲勞苦大眾幹一點事。雖然環境時時報我以阻礙，但我一定要在一切的阻礙中苦鬥，求一點應付社會的經驗。我就抱着這樣的態度自教教人。我要學到老，教到老，幹到老。一個團體要一步一步的發揮出新的力量來，一定要整個團體裏面的同志心力一致。（但是事實往往不能和理想同。）就拿我們現在的西

橋來講：我們小先生的成績，已給了大眾一點認識，我們自己對於我們的力量也是滿意的。長此以往，我們幹一天就有一天的力量，多努力一點便多增加我們一分經驗。我雖常遇到意外的痛苦，但是我始終是在好的方面着想：我既爲大眾而幹，我應當着眼大眾的甘苦，不該計較私人的利害。承先生也對我說：『抱着光明正大的態度，忍耐住目前的痛苦而幹，將來總有一天會得到大眾的了解和同情的。自私自利的好出風頭者，將來自然給天然淘汰。』我是得到了很大的安慰。承先生又說：『我們要以熱烈的心腸努力偉大的事業。以冷靜的頭腦處置意外的問題。』

陶先生：正義鼓足了我的勇氣。我決不灰心！但是我要向你表示我

的心。這都是你總司令感動我們的啊！好我們永久在互助，互勉，互導之下向前進吧！

請陶先生也不斷的給我安慰。並且給我們的團體打針。
敬祝我們仁愛的總司令勝利！

杭良溪 廿四年八月十九日

陶先生：

（上略）不要把西橋忽略啊！要知道現在正在考試，一些功夫也沒有，所以一直到現在還沒有給信你，請你原諒。西橋現在是真正自動了，小朋友沒有一個不教人，都做小先生，都做小農人，都有革命的精神。我們西橋小先生要超過山海，超過南京的曉莊，超過江北的新安，這是

我們的希望！

敬祝康健！

杭良溪 二十四年八月二十日

陶先生：

西橋自從組織了村兒童工學團以後，小朋友個個做小先生。每天晨會上小先生每人都要有報告，報告的材料，都是教人的情形，聽到他們的報告，心裏非常歡喜。陶先生：西橋小先生教不教，只要看小朋友的來信就好了。我們常常聽到農友們說：『西橋的功課不緊，』於是我們把功課重改一下，好比遊戲圖畫手工唱歌等，每星期只有一次，我們除了國語算術常識以外，又添了尺牘。我們還常常到私塾裏去參觀，去連

絡感情。漕橋的西面，有一個村莊，名叫楊墅園，那村上有一位青年，設立着私塾。這位青年姓張，名叫鵬志，他看到西橋小先生這樣窮幹苦幹，心裏受到一個大感動，非常的贊成，于是他就棄舊更新，效法於我們。我們的種子就撒佈在那村上了。

敬祝康健！

杭良溪 廿四年九月九日寄

陶先生：

你望我的信了吧！我知道你正在等着我的信。我因爲上次生病，在家裏養病。陶先生，我要在本鄉幹些事業給大家看看。要幹事業，就要在西橋自動小學校努力幹，我們青年都要負這個使命的，盡我自己的力

量來幹，因爲這是最好的一個機會，非努力不可！我們幹無論什麼事，要正當，而要值得。我們幹這個普及教育工作，很重大很重大，這是改造社會之一的工作，我們青年都應當要負這個工作的。

敬祝太老師前途光明！

良溪 廿四年九月卅日

陶先生：

我們中國一般人的『自私』心理真沒有辦法。尤其是婦女，她們只把自己的男女當作生財的傢伙。好比一個女子將要出嫁，她的父母只問人家爭財禮，給女兒享福。他們看不見世界上沒有米吃的人，不見世界上沒有衣服穿的人。

陶先生：西橋有一位小先生，只有七八歲，他教他的五十多歲的祖母，他的祖母很喜歡而且很有興趣跟孫兒學。農忙，無暇多寫。
敬祝康健！

杭良溪上 十月十四寫

板
良
溪
的
信

八
八

杭金洪的信及其他



690



祝你康健！

小先生杭金生 九月七號

陶先生：

我們要做小先生，要永久努力教人，我們要把教育普及，必要發奮苦幹，我聽了留聲機裏面悲壯的歌曲，感動得使我更加勇敢的努力教人。我們希望陶先生永久捐助一點好的新玩具給我們玩。

敬祝快樂！

小先生杭金生 九月二十三日

守知和小先生

杭國祥

西橋小孩創造記

一〇七

我們雖然是小學生，但是不同別校的傳統學生一樣。我們不做守知奴。『守知奴』是自己求得了知識，不去教不能上學的貧苦小孩子和成人。

我們雖是小朋友，我們求了知識，要回去教別人，這就是『即知即傳人！』

怎樣做小先生

杭坤榮

我們教人必要用活的方法，然後人家才會高興。比如現在社會不平等，沒有智識的窮人是不明瞭，就要用小先生的力量去開導他們，用即知即傳人的方法，使他們明瞭現在的社會是怎樣的，不平等，爲什麼不平等，怎樣就能造成平等的世界。

小先生的目標

張堯根

我們做小先生是爲什麼？因爲現在的社會上不識字的人多，我們小先生要弄到那般沒有機會求學的人讀書明理。我們看到一般已識字的大先生他們架子擺的老爺樣，自己做了守知奴還看不起小先生。我們要打倒那一種人！打倒少爺小姐！我們教人，是把我們所求得的活的智識即知即傳人，我們不贊成一味教死書。想到我們中國現在是這樣危險，我們非趕快叫沒知識的農民聯合起來不可！起來，打帝國主義，我們做小先生的目的是要改造新的社會！改造新的世界！

陶先生

你這樣的熱心，爲了西橋費這許多錢，買了普及教育的重要工具送給我們，這是我們大家所歡迎的。真使本地一般守財奴顯現了羞恥，因爲陶先生離我們有幾百里路遠，尙且來幫助我們，他們近在咫尺，連一點小幫助都不能給我們。只說『陶先生真是中國爲公的一個大偉人啊！』陶先生：這次你給我們的幫助是振動了西橋十里路內的農民啊！所以我們有許多的阻礙都給你化去了。以後我們普及教育的力量將要比平常更大幾倍呢！現在我們有一個考查小先生上進的辦法。我們有一個負責調查人。他是調查每小先生每天教人的成績。再把教人的方法記下：在早會上報告給大家聽，如一個小先生沒有真實的成績報告給負責人聽，我們便用團體的力量來罰他。這樣子一來，把所有不

願教人的小朋友逼得他們非前進不可！

敬祝康健！

陶先生：

你叫王先生辦合作社的事情，我們非常贊成！地方上的農民沒有種田的本錢，向人家借貸又非常艱難。就是能借到，每月也要出二分的利錢。在旱天的今年沒有錢用，只得預先把未收出的稻去賣給富人，每擔祇有四塊錢（現在總算已有六塊錢一擔了）。窮人吃富人的虧，真不小啊！地方上富人放債都要重利剝削窮人。現在我們有七八個人，預備辦一個合作社。我們有多少力量做多少事業。現在漕橋雖有農民借貸所，但都是富人爲了賺錢而辦的。農人如果要借錢，一定先要把米或稻

去押了才能借到。地方上有許多富人，他們聽見我們辦合作社，都看不起我們，以爲我們借了錢去將來沒有錢還，並譏笑我們辦不成。但我們一定要辦給他們看，並且『說一就一』不失信用。合作社放出的錢，可作兩期收還：一期在麥出場時，一期在稻出場時。如果誰要來借錢，我們一定要問他『夏冬兩季有多少稻麥出場』才能借給他。如果做生意的要借錢，我們要看他做什麼生意，人品浮滑不浮滑，可以不可以借給他，我們社內的人，大家一一討論考慮。借出的錢，由我們社內人大家負責，一定不會失信！

敬祝康樂！

西橋農民信用合作社全體發起人同啓 廿三年十一月十一日

九月五日

二年級吳盤和

人小心不小

今天早上我去教好朋友，有一個人說：『小孩子還會教人嗎？』我說：『你不要小看小孩子，要知道我們人小心不小！』

九月五日

四年級杭令鳳

只怕人家不願做先生

昨天我去教人的時候，忽然有一個人來說：『你小孩子會做先生，那麼全世界的人都會做先生了。』我說：『我們學校裏小朋友都是即知即傳人的小先生。』他說：『真是作孽，你自己也不知識了幾個字還

會教人？」我說：「你若也識幾個字也可做先生了！我們只怕人家不願做先生！」

九月五日

二年級杭細鳳

不識字很苦的

昨天我要去教好朋友，母親不給我去，我對媽媽說：「不識字的人很苦呢！」他聽了就給我去了。

九月六日

三年級吳岐州

我放學回家

昨天我放學回家，走到家裏，我的小朋友正當在我家家裏玩。我一走到家裏，他看見我手……

陶先生時候已來不及了，祇能作一篇未完的日記吧！以後續寫。（國平）

陶先生：

我現在有一個教人的報告，我教保長先生的大老婆畫圖。起初，我去教她的時候，她說：『我不會畫圖。』我說：『你隨便畫什麼，只要畫得有一點像就好了。』她說：『好！我來試試看。』後來，他就慢慢地畫了一張藕花。畫得很好。現在把這張圖給你看看。陶先生：教了一張圖就好了嗎？我想一定不好。我要永久的教下去，才好算真正的教。

祝您康健！

小先生吳岐州上 九月七日

畫幅一的畫婆老大的長保教先生小州誠吳



陶先生：

『只向前進不後退』是我們小先生的責任。小先生不創造新的社會，叫誰來創造呢？共同奮鬥可以造成大光明的世界。窮人只要窮幹苦幹，不怕沒有飯吃。我們會有這樣的力量，全靠你的助力！

祝你勝利。

小先生吳漢明 八月六號

陶先生：

我跟小兒煥祥學畫圖，起初，他教我識字，後來，他教我讀老少通。我讀完了老少通第一冊，我覺得識課本字沒有興趣。我便叫小兒給我一本白草本，我便隨便畫圖。看到什麼就畫在本子上。我是從來沒有學過

這樣的自由畫，然而我竟一天一天的學畫起來。我看現在本子上畫的圖比從前進步多了，心中覺得快樂。但是，畫了圖不識字，也不知怎樣寫，有什麼用呢？我便叫小兒把每一張畫的字教我，這多麼好啊！我不喜歡識死字，我要從畫圖上來學識字。陶先生：這樣的自由識字好吧？有人說：『老太婆，年紀這樣老了，還歡喜學這許多事幹嗎？』我說：『人老，我求學的心倒不老。我要乘老年時來學一學，做一個老當益壯的老學生，因為從小沒有學過，現在有小兒來教我，這不是我老而好學的一過好機會嗎？』我現在把我畫的這一本圖給你看。

祝你康健！

小先生杭煥祥代母親上 九月七日

陶先生：

你的來信及大洋拾元，已經收到。西橋得到您天高地厚之恩，我們是千萬不忘的！談起小先生，他們真發奮極了，將來的成就是無限的。星期日那天，劉世厚、關澂環兩位先生帶來的留聲機一個，唱片伍張，鋼針一匣，大洋伍元，已經老實受下了。陶先生：我是一個苦農民，家母死後，得到您和朱子橋先生獎賜的貴品，心有些不安！怎樣謝您？提起精神來盡力地幫助西橋工學團步步前進。陶先生：你安慰吧！

祝您康健！

農民杭盤金寄 九月九號

陶先生：請你告訴承先生，他病體若好些，叫他早些回家。我很掛念他。

陶先生：

我一直沒有寫信給你，因為沒有教人的成績報告。現在我有一些教人的成績來告訴你：我的朋友是個苦孩子，沒有錢讀書，於是我就教他。他因為知道自己的困苦，所以教他他很努力。

敬祝康健！

三年級徐保泉

陶先生：

我是一個女孩子，想起來女子也要救國，於是也做了小先生，每天要去教一個朋友，抱定決心，風雨不止。

敬祝康健！

陶先生：

二年級徐秀鳳

我訴告你：我現在有四個朋友，每到放夜學時就要跑半里路到塘橋村去教朋友，教好了朋友回家時已經天黑暗了，時常給母親罵，但是我要抱定決心幹下去。有一次，我去教四個朋友的當兒，四個朋友中間，有一個朋友，我教好了他，他又去教別的小孩子了。我很歡喜呀！陶先生：你歡喜不歡喜？

祝你快樂！

三年級杭煥祥

『努力寫文章，自求經濟上的幫助！』去年，我常常這樣勉勵農友們寫日記。一聲空砲，打動了大家的心窩；於是大家便認真寫字。然而，阿陀彌佛！他們的文字實在太幼稚了。結果，『靠文字賣錢無望；不怪各自的成績不好，只埋怨』承繼行做事拆爛污，『太使我們失望了！』的確，我太使農友們失望了。大家對我的爲人便起了疑慮！這又是使我『啞子吃黃連。』

西橋兒童自童工學團今年的計劃

- 1 訓練西橋附近十二個村莊內的小朋友都做小先生。
- 2 使小先生明瞭工以養生，學以明生，團以保生的重要生活法。

並培養小先生以生產的能力，互助的精神。

3 使本地農友明瞭小先生即知即傳人之重要，以引起農友的同情與贊助。

4 與兒童的家長聯絡，以期各小先生得到合理的生長。

5 調查周圍二里路內各村的失學兒童，並設法補救。

6 調查各位小先生的家庭生活狀況。

7 參加別校活動，以引起他校的小朋友做小先生。

8 指導農友寫信及其他應用文。

9 修築團本部附近主要道路。

10 擴大農場。

- 11 灌輸小先生以重要的時事，務求小的社會和大的世界溝通。
- 12 請求陶行知先生和宜興教育局合力補助本團經濟。
- 13 舉行小先生成績展覽會；兒童工學團成立大會；一週紀念會。
- 14 繼續出版西小週刊。
- 15 籌劃住宿團員生活費。

國英先生：

我是一個受環境和經濟壓迫的弱者，希望你伸出你的手來，把我攙扶到光明的路上去。因為我的眼睛已被經濟和環境的惡魔蒙上了，一層黑紗，眼前一些曙光也沒有了！在社會的歧途上暗中摸索着，徬徨

着，不知往那一條路上走去。真是『盲人騎瞎馬，』不論前途是很危險，祇是亂闖着。終於一旦失足，就要墮入陷阱中被時代的齒輪輾軋和淘汰。這是多麼可怕的事呀！先生：你是時代的戰士，不辭勞苦的青年，我想你一定能見義勇爲地救我的……救我的……前天，承你的美意，送給我三本生活教育，內容非常豐富精采，不愧爲提倡工學團制普及生活教育唯一的刊物了！舍妹惠英初抵尊府，就承蒙你破格垂愛着，儘力提攜着和時加指導，家父母等是萬分感激你先生的大德底。

先生：承你囑我把現社會可憐的苦力的一類事描寫一二給你，待有足可描寫的再寄吧！不過我先聲明一下，因爲我的庸才有限，文字生澀得很，寫起來是東湊西拉胡亂不堪的，還要請你千萬原諒我，指正我。

先生：你課餘的時候，請你抽一些寶貴的光陰來寫一封信給我。開通我的茅塞底心胸，使我驚駭的愚夫得附了驢尾慢慢的追逐着……追逐着……我想這一點要求，一定能够允許的罷！再會。

祝你閤家健康！

薛鵬程寫於燈下三三，十一，六。

陶師 鵬程就是惠英的哥哥

惠英轉抄

陶先生：

現在我教四個朋友。以前我本來只教三個，在星期日，我又去找到一個，現在我有四個朋友。有一次我走到同村一個女人家裏，她正在結衣裳，我說：『你不要故事聽？』她說：『我要！』後來，我就講故事給她

聽，唱歌給她聽，她很歡喜。後來，我說：「我教你讀書寫字，好不好？」她說：「好。」後來，我就一直教她讀書寫字，用活的方法去引起她的興趣。

祝您快樂！

吳岐州上 九月廿三日

陶先生：

現在我有兩個朋友，教得成績還不好，以後，我還想去找幾個，找到了再教。現在這兩個朋友，我起初去教他們，化了不少心血，因為要引起他們的興趣，我在學校裏聽了故事就講給他們聽，他們就會高興起來。

陶先生：西橋將來，一定有發達的。那末靠誰發達？就要靠我們全體小先生的力量！

祝您快樂！

吳錫文上 八月廿三日

陶先生：

久沒寫信給你，請原諒。我是洪江的父親，名盤金，是個農民。陶先生，我拿西橋自動小學情形告訴你。現在小先生很努力，很有精神。小朋友也很興旺，也很齊心。現在校中有六個小先生，七十多小朋友。這裏校董不幫忙我們，看不起我們，但是我們決力幹下去。現在小朋友家中是很苦，書錢都收不齊，小先生更加苦，全要靠你先生幫忙。

敬祝康健！

農民杭盤金 一月廿七日

親愛的陶先生：

我是一個鄉下苦孩子，在家裏，常常幫助人家做田工，一塊洋錢要做六七工。我的祖母今年六十歲，也要幫助別人家做工。因為自己家裏苦，沒有飯吃。我還有兩個弟弟，一個妹妹，他們都很小。我同父親，媽媽，祖母四個人做工，做來的錢，恰巧够一家人吃。有一天，家裏沒有米子，我餓了肚子到學校裏來；後來，我的弟弟忽然跑到學校裏來叫我回去吃早飯，我說：『那裏來的米？』他說：『向人家借到一升米。』我自己一直到十四歲，還沒有讀書。現在承先生辦了一個西橋小學，承先生說窮的人，不要錢便可以來讀書，我聽了很高興。但是，我的爸媽對我說：『要讀書便不會做工；不做工吃飯便生問題。不要上學吧！』我自己想到外面去

做事，可否請陶先生幫助我想個法子。請

陶先生救救我！

苦孩子杭全生十一月六日

承蘭秀代寫

承先生：

你給我一本古廟敲鐘錄，熱心要我看古廟的一件事。現在田事一天忙一天，很少有工夫看書，實在不如意！但是我想着一個好法子：白天是我勞動的時候，每天夜裏是我休息的時候，我就找住這個機會，搬着我的書，慢慢地看。從第一段看起，看到第十段，鐘兒辦學的精神，都看在我心中。真有價值！越看越有趣味。看了一段又一段，越看越要看。夜夜是這

樣把這本書搬在手裏。我還要把書中的意思，詳詳細細地研究。承師，現在我已經前後看完，願意放手了。這本古廟敲鐘錄的意思大約知道了十分之七。不過，不識的字很多很多，心裏不快活極了！謝謝承師。農忙之間談話只有幾句，再會！

農友洪根十，三二。

惠英轉抄

陶先生：

我天天朝晨起來自己做完了工作，去教一個小農人，他的名叫張五大，每天工作很忙；他工作做完的時候，我去教他，到了晚上休息。他很熱心的。我們到星期日和許多農人小先生開會。

一年級張金保啓 二四，四，一四。

陶先生：

我們青年工學團組織了好久，我沒有通過信，真是記念。農民工作很忙的。我們西橋一帶河流很淺，因爲去年天旱，農民吃了許多苦，有許多地方的河道多開通了。我們工學團幫人做工，自己求學。請先生常常寫信來指導我們。很是盼望。

農人張洪耀啓 二四，四，一九。

陶朱兩位先生：

我在十月九號接到您們獎賜先母的貴品兩書，謝謝！

現在小先生很努力的幹普及教育工作，小朋友也很有興趣。這種

現象，實在很難得。請您們兩位先生多多幫助貧苦之西橋。我是一個被壓迫的農人，見承先生化一番心血，會成立西橋小學，到今年會有小先生出來自動的苦鬥，和兩位先生盡力幫助，於是我的心被您們感動了。農忙已到，不得多寫。要去工作。請原諒。

敬祝努力！

農民杭盤金 十月十號

陶先生：

我們要告訴你一個問題，但並不是個人的出路問題，是關於我們大家的問題。大家知道，西橋工學團是在非常的困難中創辦起來，好容易又經過小先生的苦苦奮鬥而能豎起『自動』的大旗。現在，西橋的

眞農人，他們已經明瞭這個學校是本地人民大家的學校。這是誰的力量？誰的功勞？是大家的力量！大家的功勞！

杭金洪是我們小先生中年齡最長的一個，他的家境很好，他的生活是超過我們各小先生之上；他本來是用不着參加我們的窮團體，因為他要出風頭，他要找賺錢機會，他是勉強跟我們在一塊兒幹着；他的能力是要比我們強一點，但是他『太自以爲功』了；他抹殺了我們大家的功勞。他善於搗亂，靠着他的一張厲害的嘴巴，一會兒在我們的面前對承先生搗亂，一會兒又在承先生面前對我們搗亂。他的自私自利的刁滑手段真是神鬼莫測！

不久以前，杭金洪向我們發表他的計劃，他說：『要是明年陶行知

能給我錢，我還可以在西橋幹；否則，我什麼地方都好去！他還要搖動我們的心，唆使我們不要幹；他說我們的「苦幹是白幹，一輩子也不會出頭的。」但是我們大家是看穿了他玩的把戲。我們的堅決的心是絕對不會給他搖動的。我們的口號是：

「爲勞苦大眾服務，便是給我們自己求出路。大眾有出路，我們才有出路。」

我們只要真農人同情我們；只要地方上的小領袖明瞭我們；只要陶先生幫助我們，我們就可安心地按步就班的幹下去。希望陶先生貢獻我們意見。

敬祝我們的總司令前途勝利！

西橋小先生杭良溪承國平 王桂林承國新合啓 十月十七日

陶先生：

你從杭州回來後給我們的兩封信都已收到，你給我們熱烈的宣傳是使我們加增前進的速度。在這裏，我們要向盡力幫助我們的朱之橋楊效春方槐三章杏生等諸位先生敬謝！

昨天我們又到漕橋鎮強迫識字班作第二次講演，聽衆大受感動。陶先生聽到這個消息一定也歡喜的吧！

敬祝勞苦大眾的救星康樂！

杭良溪承國新承國平杭茂祥王桂林同上廿四，十，卅。

陶先生：

赤誠的心地可以破除虛偽的成見，化敵爲友；準確的激勵可以改變頹廢的性情，興奮精神。我們西橋目前很多的問題就這樣的解決了，是繼行老大哥給我們解決的；憑着他的苦口婆心，把我們的阻力化爲助力。我們是多麼欣幸啊！

我們的老大哥給了我們深刻的影象，前進的指示，振足了我們革命的精神。

但是，我們目前的困難是有人給我們解決了，待繼行老大哥離開西橋之後，誰能保得住我們不再受人的壓迫呢？所以，我們希望我們的老大哥回來，在本校養病，一方面做我們的顧問。我們只要不使他太勞心。不知陶先生以爲怎樣？敬祝我們的

陶先生萬歲！

杭良溪承國平杭茂祥承國新王桂林啓 十月三十一日

陶先生大鑒：

我來信非爲別事，是叫承先生趕快回來，現在鄉村謠言極盛，據說上海又要開戰了。有許多本鄉在外面做工的人，也都搬回來了，現在承先生家庭方面很急！

現在校中有許多事情要承先生做，如小先生們的長進問題，還有小先生所做的日記等等要請他回來看，所以請你趕快叫承先生回來吧！

敬祝康樂！

農民杭盤金上 十一月十一日

陶先生：

繼續能够在上海做事，西橋的小先生都很歡迎，因為西橋能够眞真的自動苦幹。更進一層，現在已經組織一個「普及教育先鋒團」除了本鄉普及教育外，又向前拚命的幹前線的工作……希望西橋一年到頭的有始有終的存在，一直的有新氣象。

但是基本的小先生，將來有問題，因為人身長大，各人要想整個的生產着，免得餓肚，這是每位小先生的家長吩咐的。陶先生：你想用什麼法子去違反家長的命令呢？

敬祝康樂！

杭金洪上 十一月十八號

陶先生：

在漕橋十里路外的農民，他們都明瞭現在中華民族在最危急的時候了。尤其是西橋附近的農民最明瞭。因為有小先生的宣傳，所以各地的農民也漸漸覺悟！

陶先生：民族危急，同時我們的生活也在緊急，我們要在民族危急中，儘量的爲民族發奮，救護民族的使命都是我們的責任。希望你陶先生儘量貢獻我們意見。

敬祝康健，

杭茂祥 杭良溪 十一月十九日

承
國
英
的
信

佐舟吾哥：

西橋工學團是有了生機。這話怎麼說？且聽我道來：

我們這個孤苦的孩兒，雖則出世還只一年，雖則我們像牛馬般的辛勤，還只那麼一些時候，然而西橋的農友們對於這個在萬難的處境中的孤兒，沒有一點好評。然而農友們只是在背後批評批評而已，同私塾先生一樣，從沒有直接對我們發表過關於學校方面不滿的意見。直到現在，我才知道，大眾對於我們這個學校有着不少重要的有價值的預備想改革的意見；那是農友杭盤金直接向我吐露的。據盤金對我說：「農友們大家認為西橋小學太放寬小朋友，這是根據小朋友們的成績太差而證明的；我們只知道我們的孩子在學校裏讀書寫字的時候

少，開會吵鬧的時候多；我們希望西橋小學校發達也同你們一樣，不過照這樣的現象恐怕是沒有把握。大家對於學校方面不滿的話，我已聽見好久了，大家不願公開對你提出討論，我也不好意思對你直說。然而這是一件很迫切的事，因為學校的興隆是和我們的孩子們的出頭與否是有着連帶的關係；現在我再也不能忍耐了，只好不顧一切地對你直說，望你不要見怪。明年有兩處地方要坐私塾了：一處是沈家塘（陸伯榮的叔叔設）；另一處是周墅村（杭保生設。在西橋的東南隅一里許）因為有很多的農友還信仰私塾，所以我一方面替西橋小學着急，一方面要想設法幫助你改革。我的意思是跟農友們相同的，請你不可以誤會！我說，『這學校本來是為你們辦的，你們能貢獻意見是最好沒有

的事。我是很願意接受你的意見的。」他見我不見怪，便索性直爽地說了：「關於杭保生，他處境之困難的確是很可憐的，已往當他坐私塾時，每年總有八十左右塊錢收入，今年西橋不收學費，給他撲了一個空。現今他見自己寫的日記賣不着錢，急的日夜不得安心！因為他是滿望着日記能換錢拿來過年的。所以他又要在明年恢復他的老本行，這是不能怪他，因為他一家子都要靠他生活啊！爲今之計，你只要趁早想法改革校內的計劃，從明年起，把「規矩」收嚴一點，使小朋友們多讀書寫字的機會，我保你這個學校仍可興隆起來！」我接受了他的誠懇的意見，於是他便與高采烈的到各村去對小朋友們的家族宣佈：「我們西橋小學今年指導不周，有誤諸位小朋友的光陰；從明年起，我們要重整

校務，嚴訂規則，定詳細的計劃來使大家你們的子弟進步！現在規定明年正月裏待陸先生下來了，我們大家來開會，聽承先生他們來宣佈重訂的計劃，同時希望你們大家要貢獻意見。」接着他又向各村比較會說話的校董作有力的勸解，請他們竭力幫助。這辦法使我又感激又好笑。現在我的岳父等正在竭力幫助中。這都是靠盤金的力量啊！

親愛的佐舟哥：這是一個非常的現象啊！這才是真正的大眾教育呢！農友們大家都一致的要求着盼望陶師能物色一位像你一樣的導師下來！這兒將於二月十三號左右開學，望你抽機會跟陶師作一次詳細的商討。我現在各事如意，一就只祖母病重爲憂。家裏沒錢醫治，合家乾急！她患的不知什麼病，下腹疼痛。日夜不息的在床上轉輾地喊着。使

人慘不忍聞！

農友中想到廣西去的很多，但都不敢這樣遠離家鄉。金洪的父母也反對他往廣西去。我想不預備再介紹任何人往廣西去了。

敬祝康樂！

繼行 二四，二，三。

親愛的老師：

西橋真有生機了。不信，請看我給舟哥的信吧！現在農友們正在自動設法要把西橋工學團辦好。請你多多貢獻他們意見！

敬祝康樂！

繼行 二四，二，三。

這兒有一位農友，名叫杭盤金，比敲鐘錄上的春生哥還幹得起勁！只是思想舊一點。

陶師：

西橋工學團屋後的荒地都種了桑樹；那是由農友杭盤金自動召集了西橋本村的農友共同幫忙幹的，這是大衆的偉大的助力啊！因爲今年我們是同其他學校同樣地上課，農友們是滿意了。

賈獻琛托你的事，和打水機的問題怎樣了？有暇請給信我。

親愛的老師：現在我來告訴你繼行在西橋一年以來給農友們的不好的映象；這是我初步幹事的缺點，是直性人冒失的結果。也可以說是使我受到一個學做人的教訓。這是我自己反省的。

(一)支配經濟失當：因爲我抱的希望太遠大了，太性急了；去年，爲了『幹暑期普教運動』，爲了顧到一部分會施『哀求乞憐』的手段的苦農友，爲了『家庭經濟的窘迫』，以致初出茅廬的我，沒有『量入爲出』的支配經濟，幹了糊塗賬，結果，自己吃苦，而且是苦無處訴；飽嘗了『借名辦學吞吃經費』的名氣。現在是虧了債不算，還賠了老婆的私房，用了祖母的遺洋。然而，仍是布袋空空。

(二)戀愛失當：冒失鬼談戀愛，結果，是失敗，反而使事業受了影響；與家庭間失了好感，給了農友們以輕視的話柄。現在只會自己恨自己。然而『悔之晚矣！』

社會上多着「閒而無事」的人，多着「兩面三倒」的人，多着「播弄是非」的人，多着「成事不足，敗事有餘」的人，那些人專門尋找別人的缺點弄些兒花樣玩玩。倒霉的承繼行便做了這環境裏的犧牲者了。

「天下本無事，庸人自造之。」承繼行真可以說是自作孽了！

「頭頂着石臼搯戲，吃力不討好！」承繼行冒失鬼將何向伸冤？

吃一次虧，學一點乖，祈斷過去！努力現在！創造將來！願吾師多多勉勵之。

敬祝康樂！



繼行 二四，三，二七。

陶師：

西橋兒童工學團是够我們慶賀地滿意的前進，現在是正式上了真正「自動」之路了。我與名各同志正在進行移交——給小先生大家——手續。你瞧着吧！第二自動學校產生了。我不管地方紳士指我有什麼顏色，也不申辯其他的人給於我的批評。讓事實來證明一切吧！我是可以離開西橋了。望你竭力幫助我們解決困難到極點的經濟問題。並請參加五月一日一週紀念——又是兒童自動學校的成立大會。更請指示我們行止的路線。我想求得一點個人努力的酬報來幫助西橋。

名各兄頃接家信，頗爲憂慮，以一時無力解決家庭方面的經濟問題也。務懇竭力代爲設法，以救其急。

西橋小孩製造記

敬祝康樂!

繼行 四月十九日

陶師：

我們始終是在任何困難中不斷地前進。若吾師再不幫助，那我們真沒有辦法了。

宜興精一中學蔣洵侯先生，係宜興城內唯一信仰生活教育的青年。（現在該校教書）他對於陶師的敬仰，你看了他的文稿便可以知道。

我不能多守。但望五一紀念日，無論如何要來參加西橋兒童自動工學團正式成立大會。農友和小先生都熱烈地盼望着！（以後沒有錢

能常寄信了。)

敬祝康樂!

繼行 二四，四，二三。

親愛的陶師：

我的神經已到極度的衰弱時期!再也不能幹一點事了。現在呀，我是被認為這樣的罪人。

家庭怨恨我，罪我以『敗家子；』

本地比較有錢的人惡視我，說我有『赤化』之疑。

更有佐舟的問題加了我的痛苦，使我的病症日趨嚴重。現在真是我的不得了的時候了!爲了我的前途，不得不暫時離開西橋；好在西橋

小先生的毅力足以繼我維持一切。

親愛的陶師：過去，我曾自己造成了一些問題使我自己吃苦，那是自作孽，該受苦！親愛的慈母：望你原諒我的已往，助我找一條生路，救我目前的急難！陶師：倘使我的身體有希望的話，將來一定將功贖罪，以報慈母之恩！

親愛的慈母：你是煞費苦心的提拔我，而我實在太辜負了你，太使你失望了！我常常反省自問。

國英 二四，七，十。

陶師：我到趙涇巷去養病好嗎？那兒有慶娥照應我。

陶師：

爲了幹大衆的事而遭到實際的困難，畢竟有人諒解的。

經過最後的奔走，激起了保長等的同情，茲已預定於下月初由鄉長保長召開保甲會議，他們自行負責幫助改進的事務。大家急望你乘這機會親自下鄉對大衆盡量作一番開導！這就算是最後的一丸吧！

敬祝康健！

繼行 二四，七，二二。

陶師：

人心不可測，現社會間的人與人之間的狡滑陰險，真有出人意表的難料！就是朝着同一方向幹事的所謂同志，尙且免不了勾心鬥角；在形色上是信徒，而暗中却爲仇敵。在一個小的範圍內如此，而大的集團

是更不必說了。吾師有無實際感到這樣痛心的事？有無解決是項問題的經驗？抱定『心中玉一塊』的態度，逆來順受，固然是辦法之一；然而翻手作雲復手雨的勾當，真使人不寒而慄！奈何？抱着權利主義與領袖欲爲一己之計而向羣衆顛倒是非而混亂黑白，使你哭笑不得，手足無措，你有何說？好！我們來高呼：『善使巧妙的心術與手段的同志萬歲！』我只會苦笑。唉！心頭的創傷何日復原？沈痛的慘狀將永遠留在你的面前。

昨日保長先生召開甲長會議於此，結果如何，請參看小先生的報告。

多難的西橋小先生的力量如此，總算有使我們安慰的餘地。『本

地的教育由當地民衆自行合力襄助，『現已達此目的。吾可慰，師亦可慰！』

吾師對余若有所懷疑時，請重溫余已往給師的天真活潑的信吧！
唯吾師之慰藉方可治余內心之創傷。

繼行最近時患咯血，一時尙不克全愈。不多述。

敬祝康樂！

繼行 二四，八，二。

本地的一般小領袖，對西橋小先生是抱着『取其所長，捨其所短』的態度。使我頗爲樂觀。新出普及教育續編，可否送一本給西橋？

陶師：

你先後給我的兩封信都已收到。我的創傷的心是得到了愛的撫慰。

不久，我即來滬養病。

敬祝康樂！

繼行 二四，八，六。

陶師：

接讀西橋小先生來信，見他們這樣傷心的苦鬥，真使我悲從中來，又驚又喜。而尤以農友杭盤金典衣爲學校買書，爲了窮小子而奔走於富家之門而碰盡釘子。那真要使一般守財奴羞愧無地！西橋得此農友前途真有可觀。望吾師千萬不要忽略這位前進的農友，把他作爲你的

好友吧！

敬祝愉快！

繼行 八月三十日晚

茲附上小先生的信數封，你從他們的信中可知他們正在含淚掙扎！
吾師豈能無動於中？
頭痛，實在不能多寫。

陶師：

西橋小先生又有信來。他們需要老少通。現正在很起勁的幹着！
多給以鼓勵。

敬祝康健！

承繼行 二四，九，二十。

茲附上最精采的信兩封作代表。

西橋小先生杭金洪向我要求出路，我可無辦法。

杭良溪小先生生病，沒有來信。

陶師：

西橋每次來信，常有新的有力的消息報告，在這些新氣象之中您可得到推動新時代的活的象徵，而這些新的報告同時也是醫治我的精神病的良藥。

西橋最近的報告之中最生動的是：

1 小先生的長進有如向上的太陽，比在中學大學讀書還有

價值。

- 2 小先生和地方領袖聯合起來幹掃除文盲的工作。
 - 3 漕橋小學和陳墅小學也鼓勵小先生即知即傳人。
 - 4 得到王洞若先生不少新的强有力的指導。
- 敬祝康健！

繼行 十月六日

承 國 英 的 信

一 六 二

陶先生的信

跟西橋學

陶行知

村裏沒有錢，辦不起學校，怎麼辦？

等等等等，等到鬍子白還沒有地方求學，怎麼辦？

只有一個辦法：跟西橋學！

西橋是一個江南的窮苦的農村。去年春天西橋有一位覺悟的苦學生，名叫承國英的，在這裏邀集了幾位農友，開辦了一個西橋小學。承君除自己盡義務外，還以他的稿費供學校開支。農人也盡力擔負。村外朋友看見他們幹得起勁，也時常來一點小幫忙。他們幹了兩個月便加入普及教育運動，小朋友幾乎每人都做了小先生，精神十分充足。

不久，旱災來到，農村幾乎破產。出版界的不景氣又堵住了稿子的

出路。承君憂勞過甚，不得不來滬暫事休養。大家都以為西橋要停頓了，奇怪得很！西橋不但沒有停頓，並且幹得更有精神。

現在西橋小學是在七位小先生手裏，這六位是第一代小先生。他們已經把六十幾位小學生統變成第二代小先生。西橋的小學生是沒有一個人不做小先生，更有意義的是那六位主持的小先生輪流依時刻來校教人自修，餘時仍在田園裏或家庭裏做工賺飯吃。這裏我們所看見的是真正的兒童自動工學團了。牠指示了中國普及教育一條正確的路線。

我最近收了西橋小先生幾封信，大受感動，特介紹給大家一看，想大家也必受同樣感動。

西橋西橋！

你是大公無私的太陽，

要把光芒普照。

你是天乾已久的好雨，

要滋潤每一坵田的禾苗。

你是飢民隊的大餅油條。

你是窮人過冬的破棉襖。

你的小孩都做小先生，

先生雖小志不小。

你的老人都做老學生，

學生雖老心不老。

西橋好！

西橋好！

沒有一個地方再比西橋好，

誰要丟掉這個小寶寶，

好比是丟掉太陽好雨，

好比是丟掉大餅油條，

好比是丟掉過冬的破棉襖，

那能活得了！

金洪及全體小先生：

你們給我的快信，我已收到了。本想到西橋來看看你們，可惜時間支配不來，沒有法子，要請大家原諒。只要你們認真幹，我是永遠幫助你們，到我自己沒得飯吃的時候為止。請你們告訴西橋的父老說：我願意盡力幫助西橋，也希望他們把西橋當作自己的事看待，如果他們每月出拾元，我也出拾元；他們出二十元，我也出二十元；他們出三十元，我也出三十元。他們若不出錢，我也願意幫忙，但是不能起勁。何以呢？你們想一想，就明白了。

敬祝康健！

陶行知 二四，八，二一。

良溪國新桂林國平茂祥五位小先生請看。

你們八月二日的信給了我一個極大的安慰，其實是給了我一百萬匹馬力的新信仰。從此我對於小孩子的信仰是不可動搖了。你們八月一日的全保會議是兒童年最可紀念的一件事，因為真正的兒童自動工學團是產生了。我過一兩天就要寫一封信給吳錫坤保長。

祝你們康健，西橋工學團萬歲。

你們的永遠的朋友陶行知 二四，八，三。

金洪良溪桂林國新國平茂祥。

你們的信已經在新夜報上發表了。大家看見都很感動。劉世厚先生來，我給他談到你們的創造，他高興極了，要親自來與你們見面，他還捐了十元買了幾張片子送你們。我也想了一個法弄到貳拾元錢買了

一個留聲機和幾本圖書奉送你們。你們可以一面教農人讀歌，一面給他們聽曲，那是一舉兩得了。請你們介紹劉先生見見承國英先生的父母，吳錫坤，杭盤金以及真心幫助他們的農友。費樸章先生還在那裏麼？也得見見。你們現在所辦的工學團，沒有一個別的地方能够比得上你們。因爲別的地方是有錢的不算希奇。你們是靠自己的力量幹起來的，大家都應當學你們。

敬祝你們前途遠大。

陶行知 二四，九，七。

金洪良 溪國平國新茂祥桂林及全體小先生大鑒：

現介紹王洞若先生前來解答你們學問上疑難問題，他能住在西

橋一個星期光景，這樣可以幫助你們不少的長進。吳錫坤，杭盤金，費樸章諸位農友請你們介紹與他見面。村莊裏凡是熱心幫助你們的人都請介紹一見。專此介紹，

敬祝康健！

陶行知 二四，九，一八。

金洪良溪桂林國平國新茂祥及全體小先生鑒：

接到十月二十二日來信，知道漕橋鎮開辦強迫識字學校，約了你們去演講，從此你們的精神就傳到漕橋每一個人的心裏去了，那是多麼的可喜啊！

但是讀了你們後一段的話，我未免有些擔憂。你們說：『從此我們

覺得我們在學校裏面的活動是機械的活動。』你們要知道漕橋之所以請你們去演講和我們之所以爲你們鼓掌喝彩純粹是因爲你們在西橋辦得有精神。若果西橋辦得名不符實，誰願理你們呢？你們不可以起輕視西橋工作的念頭。西橋是你們的基本。基本動搖便要弄得『樹倒猢猻散。』抓住西橋向前幹！這是我的一點小小的顧慮，希望你們來牠一個自我批評。

朱子橋先生捐二十元，王衍康先生捐伍元，楊效春先生捐二元，陳修平先生捐一元，共二十八元，存在這裏，預備買東西送西橋。請你們開單子來。這事我到杭州去之前就請胡立民先生寫信告訴你們，可是他沒有聽明白，到我今天問他，才知道此信未寫。好！快開單子來吧！幼兒文

庫圖畫多，要不要？

把我近兩三個月寫給你們的信抄一份給我。

你們給我的信我都把牠們編好了。如果賣得出去，你們準有新棉襖過冬。這是你們努力的結晶，應該歸你們自己享用。我看這些信的出版的價值超過我們以前所寫的一切。

如思書店老板的心理和我相同那就一定可以出版。但是要記着，上海不景氣，稿子不一定賣得掉。我們姑且做個好夢吧！

祝你們努力創造！

陶行知 二四，十，廿五。



西橋小孩創造記

實價三角五分

編者 西橋工學團

發行者 亞東圖書館

發行所 亞東圖書館
上海四馬路中市

分售處 各省各大書店

中華民國二十六年三月出版

1992
090

f235

341



87